

## 美發難欲逐中國教師 中方促釐清簽證爭議

# 孔院遭「圍剿」 文化走出去臨挑戰

美國驅逐孔子學院中國教師事件，昨日出現大逆轉：美方改稱驅逐是針對簽證問題而非孔子學院，並將「盡量不讓任何人被迫離開」。這一引發軒然大波的事件，雖已得到初步解決，但仍難改中國文化「走出去」面臨的困境，以及不容忽視的中國文化交流逆差。孔子學院總部總幹事許琳直言，美方向孔子學院發難絕非偶然事件，也不是一個孤立事件，孔子學院在歐美等地曾多次被「圍剿」。

■香港文匯報記者  
劉凝哲、  
王曉雪  
北京報道

■自2004年成立第一所海外孔子學院後，至今已有826所分佈在104個國家(地區)。圖為外國人在學習書法。  
設計圖片



「躺着都能中槍」，是不少網民對美國驅逐孔子學院事件的評價。本月17日，美國國務院文教局簽署公告，針對孔子學院的教師、志願者以及辦學資質。

### 美方態度逆轉 稱簽證可解決

依照公告，孔子學院持有J-1簽證的人員不能在公私立小學、中學教學，並僅可留在美國本學年結束，這意味着有51名中國教師必須在6月30日前離開美國。另外，美方並要求孔子學院必須申請認證，才可在其所在的大學開展教學。事件在中美兩國引發密切關注，中國外交部隨後介入，稱希望能夠妥善解決此事，不影響有關項目正常開展。

經過逾一周時間，美國務院的態度出現逆轉。

發言人紐蘭在當地時間24日表示，美

國非常重視中兩國間的人與人的交流，這項公告不針對孔子學院本身，而僅僅針對這些案例中簽證的狀態是否正常。美方將盡量解決這個問題，盡量不要讓任何人被迫離開。

### 曾遭多國刁難 擴張迅速惹疑

孔子學院總部有關負責人向本報表示，目前事情已圓滿解決，美方態度逆轉是因為中方佔理。中方是應美國學校邀請開設孔子學院，教師們持有美國審批通過的J-1簽證，這一類型的簽證已使用了10年。同時，孔子學院所在的美國高校，都具有辦學資質，「美國甚至說不清該向誰申請認證，他們提出的要求均站不住腳」。

孔子學院此番在美國「中槍」，從一個側面反映出孔子學院乃至中國文化機構在海外遭遇的困境乃至責難。孔子學院總部總幹事許琳透露，從2010年開始，美方就通過各種渠道調查孔子學院，調查內容

包括有沒有價值觀輸入。

這種刁難並非僅發生在美國。許琳表示，去年下半年，孔子學院在德國就遭遇過激烈的「圍剿」，就在今年5月的英國經濟政治學院，孔子學院也曾被發難，最後都是因為當地合作辦學的大學堅定支持孔子學院而堅持下來。

2010年，時任日本大阪產業大學事務局長的重里俊行曾直呼孔子學院是中國的「文化間諜機關」。而多家海外重量級媒體都曾刊登報道，質疑孔子學院的資金來源和擴張速度。

對於「間諜論」和「陰謀論」，孔子學院已多次澄清。副總幹事趙國成明確表示，孔子學院所有在海外設立的學院都由國外主動申請，而總部的理事會也不是中國的獨家機構，而是有着多名外籍人士參與的國際化機構。

對於此番美國高調發難之後，孔子學院將如何應對，許琳坦言「要迎難而上」，未來將堅持中外合作辦學模式，「因為中國目前還沒有獨立(在境外)辦學的實力。」



## 漢語教師：

# 宜官民並舉

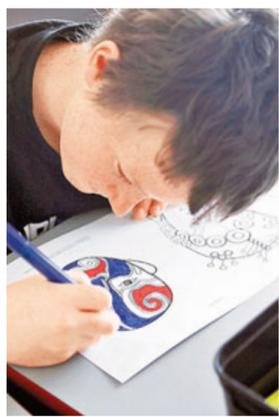
談及孔子學院在美國事件，曾在英國格羅斯特學院擔任漢語教師的劉怡有切身感受，她在接受本報訪問時表示，美國此舉是在給中國政府「找茬」，並非針對教師，作為漢語教師，在國外會遇到很多困難和問題，如歧視和不公平的待遇，應官民並舉，支持民間組織和機構更好地普及和傳播中國文化。

### 了解漢文化 方認知中國

「在國外教授漢語的老師一定要有優秀的中國文化底蘊，才能吸引外國學生的興趣。除了教授漢語，還要將中國的文化傳遞給他們，外國的學生們喜歡有趣的課程。」劉怡的學生大部分是已經工作的人，同時也有一些中學生，「我認為外國學生還是很好的，我的學生很多都是成年人，他們的工作也並不需要會說普通話，只是因為他們對中國的文化有濃厚的興趣才來學習的。」

她表示，除了在倫敦有孔子學院外，英國的很多學院和大學都有開設漢語課程，同時也有很多私人教學中心，尤其是在倫敦、伯明翰等大城市更是遍佈這樣的教學中心，人數一般比較少，甚至有時會單對單教學。

劉怡表示，「在國外只有中國大使館，但推出的相關活動比較少，宣傳也不多。我當年在香港讀書的學校每年在英國都有校友會，在歐洲也有分會，他們都會舉辦一些漢語教育活動，但缺乏資金是最大的難題。」目前，劉怡也在香港創辦了漢語教育中心，她認為，中國政府應給予資金支持，讓民間組織和機構能更好地普及、傳播中國文化，讓外國人多了解中國文化，「只有了解中國，才會真正的尊重中國人。」



一名新西蘭少年在繪製中國京劇臉譜。

新華社

香港文匯報記者：劉凝哲、王曉雪

## 全球104國 已設826所

隨着中國經濟的發展和國際交往的日益廣泛，世界各國對漢語學習的需求激增。漢語釋放出前所未有的魅力，「漢語熱」熱遍全球。從2004年開始，中國在借鑒英、法、德、西等國推廣本民族語言經驗的基礎上，探索在海外設立以教授漢語和傳播中國文化為宗旨的非營利性公益機構，取名為「孔子學院」，廣受當地人歡迎。

2004年第一所海外孔子學院在韓國首爾成立，截至去年，世界各國已建立353所孔子學院和473個孔子課堂，共計826所，分佈在104個國家(地區)。

各地孔子學院充分利用自身優勢，開展豐富多彩的教學和文化活動，成為各國學習漢語言文化、了

解當代中國的重要場所。

孔子學院總部設在國家漢辦(國家漢語國際推廣領導小組辦公室)。孔子學院開辦，並非如外界想像是中方單獨操辦，而是以「外方申請、漢辦審核、中方院校合辦」的三步驟來辦學，並在不觸犯法律的基礎上充分尊重學校自主辦學權。孔子學院的基本模式是在各個外國大學掛牌子，由中外大學合作辦學，如瑞士孔子學院即由中國人民大學和瑞士日內瓦大學合作創辦。而孔子學堂則是面向中小學。正如國家漢辦主任許琳所說，「短短數年間，全世界都知道孔子學院，即使沒有孔子學院的國家，從總統、政要到一般的老百姓，也都知道了孔子學院。」

## J-1簽證乃非移民簽證

J-1簽證是一種非移民簽證，簽證給前往美國參加美國國務院批准的「交流訪問者計劃」的各類外籍人士。目前美國發給的J-1簽證有兩種

類別，一種是頒發給在美國中小學從事教學工作的外國教師，另一種頒發給到美國大學進行交流訪問項目的外國教授、學者或大學學生。

## 需「棄官從商」 適應當地現實

專家解讀

美國向孔子學院發難事件，引發社會以及學界的關注。多位專家指責美方此舉是雙重標準，應是由美國反華勢力推動進行的。但同時，學界也出現反思聲音，認為孔子學院的發展戰略應進行調整，清除意識形態化，淡化官方色彩，加大商業機構的參與力度。

美國問題專家、中國國際問題研究所副所長郭憲剛表示，這次事件是某些人把經濟交流政治化，除孔子學院教師簽證問題之外，美國還對「學術資質」提出要求，但德國的歌德學院、法國的法語聯盟等在美文化交流機構卻不存在類似問題。美國的雙重標準是對華不太友好的部分人推動作出的決定，將中美之

間的文化交流政治化。

### 美持雙重標準 將文化政治化

全國政協外事委員會副主任、察哈爾學會主席韓方明表示，此次孔子學院在美國的遭遇既損害了一向自詡開放、包容的美國國家形象，也因美方的決定傷害了中國的感情，中國應當對美方的行為予以反對，尤其是反對美方將孔子學院意識形態化。中國將極力樂見未來雙方能夠坦誠以待，提升公共外交能力，推動中美文化教育交往回到正常的軌道上。

韓方明指出，中國應反思為何如此眾多的孔子學院中方教師「違背」了美國簽證法律。但在反思之外，更應當看到司法背後還有原因。這一原因如不出

意外，即是美國把孔子學院當成了中國傳播政治價值的符號，從而將孔子學院的存在由以文化交往為主體的公共外交層面，上升到了由官方行為主導的政治層面，即把它意識形態化了。

韓方明認為，要化解此類困境，讓世界了解到中國的善意，需提升公共外交理念，讓孔子學院「接地氣」，適應當地的文化、法律。應進一步完善海外孔子學院的管理體系，科學評估發展環境，採取有效的合作模式，選擇適當的合作重點，發動不同類型的商業機構、學術機構、民間社團等更多地參與到中外文化交流中。「中國也應加大商業機構前台參與的力度，借鑒法語聯盟、歌德學院這兩大機構的經驗，即以商業方式運作，政府在背後支持。」



# 傳播漢文化